

MÉTODOS PARA LA EDICIÓN DE FUENTES CANÓNICAS MANUSCRITAS Y MODERNAS¹

RESUMEN

En este estudio se comentan brevemente los métodos usados en la investigación y en la edición de fuentes canónicas desde mediados del siglo XX. Considerando los resultados conseguidos hasta la fecha, se valoran las pautas propuestas y aplicadas por el *Institute of Medieval Canon Law* (= IMCL) fundado por Stephan Kuttner. El *Apéndice I* contiene la traducción española de los criterios metodológicos seguidos por el IMCL y después se añade el elenco de siglas habituales en la investigación (*Apéndice II*), y también de todos los manuscritos antiguos del *Decretum Gratiani* hasta hoy conocidos (*Apéndice III*).

Palabras clave: Derecho canónico medieval, decretistas, decretalistas, fuentes, edición de obras, pautas metodológicas, Stephan Kuttner, 'Instituto de Derecho Canónico Medieval' = IMCL, siglas, manuscritos antiguos del *Decretum Gratiani*.

ABSTRACT

Present essay discusses briefly the methods used by researchers and editors of canonical sources since the mid XXth century. It considers the recent achievements and values the guidelines of the 'Institute of Medieval Canon Law' (= IMCL) founded by Stephan Kuttner. 'Appendix I' offers the first Spanish translation of these rules. 'Appendix II' contains a list of common abbreviations. The reader will find a detailed account of the ancient manuscripts of the *Gratiani Decretum* (known up to now) in 'Appendix III'.

Keywords: Medieval Canon Law, decretists, decretalists, sources, critical editions, methodology, Stephan Kuttner, IMCL = 'Institute of Medieval Canon Law', abbreviations, ancient manuscripts of *Gratiani Decretum*.

¹ Este estudio es la intervención preparada para el *Seminario sobre edición y traducción de fuentes manuscritas*, organizado por las Facultades eclesiásticas de la Universidad Pontificia de Salamanca, cuyas sesiones abiertas tuvieron lugar durante el mes de febrero de 2012, dentro del programa titulado *Entre la primera y la segunda «Escuela de Salamanca» (siglos XV-XVI)*. Aquí conserva su forma oral. Y ahora, para su publicación, se han añadido las notas críticas y los tres Apéndices finales.